

ОТЗЫВ

**официального оппонента о диссертации Тюняевой Ольги Дмитриевны
на тему: «Американская тема в жизни и творчестве И.С.Тургенева»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 5.9.1 «Русская литература и
литературы народов Российской Федерации»**

Актуальность диссертации О.Д. Тюняевой не вызывает сомнений как в аспекте проблематики современных исследований творчества И.С. Тургенева, так и в связи с более общими задачами развития компаративистики. Особое значение Тургенева в истории российской культуры общепризнанно видится в том, что именно ему выпало исполнить очень важную миссию – стать связующим звеном между литературой России и другими странами. И писательский талант, и блестящее образование, и личностное обаяние, и творческие усилия писателя способствовали тому, что благодаря Тургеневу в мире возникает и оформляется особая концепция русской литературы как молодой, динамично развивающейся, способной понимать и социальные, и психологические, и духовные проблемы современника. Именно поэтому, по справедливому мнению О.Д. Тюняевой, исследование международных связей Тургенева-писателя способно быть основой для современного развития сравнительно-исторического литературоведения во всех его разнообразных проявлениях. Именно поэтому проблема творческих пересечений Тургенева и североамериканской литературы оказывается той показательной сферой, которая позволяет раскрыть самые разные возможности метода – от освещения биографических сближений Тургенева с «американской проблематикой»: от обзора знакомства с книгами, публикациями в периодической печати, а также встреч, переписки с американскими писателями до более глобальных вопросов о специфике национального характера, национальной культуры и ее отражения в литературе.

Представляется важным поддержать О.Д.Тюняеву в ее глубоко заинтересованном и уважительном отношении к предшественникам: соискательница демонстрирует серьезное знакомство как с теоретико-методологическими трудами, характеризующими состояние сравнительно-исторического литературоведения, так и исследования частных проблем взаимодействия Тургенева с представителями американской литературы, уровень знакомства писателей Америки с тургеновскими повестями и романами, проблемами культурного диалога, обусловленными этим взаимным глубоким интересом. Эта историографическая насыщенность работы, безусловно, способствует тому, что О.Д.Тюняева получает возможность выстроить информативный и логичный очерк современных научных представлений о линии творческого взаимодействия «И.С.Тургенев и США» (хочется пожелать, чтобы в дальнейшем О.Д.Тюняева нашла возможность оформить историографическую и методологическую часть своей работы в виде учебного пособия или семинария, посвященного близкой исследованию проблематике – нет сомнений, что такая работа будет полезна и для студентов, и для аспирантов). На основе проделанных историографических изысканий и обобщений соискательница убедительно развивает собственную методологию и концепцию работы, которая благодаря этой глубокой основе обретает настоящую убедительность и целостность.

Научная новизна рецензируемой диссертации связана с тем, что автор с исчерпывающей на сегодняшний день полнотой систематизирует сведения о личных контактах Тургенева и писателей Америки, представляет литературные интересы и круг чтения российского писателя, связанного с американской проблематикой, в том числе создает описание книг из мемориальной библиотеки Тургенева и публикаций его переводов и рецензий на них в США; уточняются некоторые историко-литературные комментарии к изданиям писателя, формулируется идея о том, что в лице Тургенева российская литература его времени нашла возможность «зеркала» в литературе и культуре США, которая все больше начинала интересоваться

русского читателя, – и, в свою очередь, давала литературе Нового света яркий образ созвучных художественных и морально-психологических исканий в сфере развития героя-современника.

Теоретическая и научно-методологическая значимость исследования О.Д.Тюняевой обусловлена также тем, что соискательница выстраивает системный подход к проблеме взаимосвязей не только лично Тургенева и США, но в целом литературы и культуры России и Североамериканских штатов, при этом указанная цель достигается в диссертации с привлечением широкого круга источников самого разного рода – от художественных произведений до писем, воспоминаний современников, библиографических материалов и т.п. Особенно продуктивной в методологическом отношении стали в работе элементы кросс-культурного подхода, в данном случае реализованного как благодаря многоуровневости прослеживаемых связей (от чисто биографических фактов взаимного интереса до типологического подобия социокультурной проблематики, волновавшей во второй половине XIX века русское и американское общество), так и в явлении «третьего элемента» взаимодействия – литературы и культуры Западной Европы, составляющей важный аспект творческого развития как для Тургенева, так и для американских писателей, и глубоко влиявший на характер их взаимодействия.

Практическая значимость работы видится в том, что ее материалы могут быть основой для обогащения лекционных курсов, посвященных творчеству Тургенева, истории русской литературы второй половины XIX века, спецсеминаров и спецкурсов, посвященных проблемам современной компаративистики, творческому взаимодействию литературы России с Соединенных штатов Америки.

В целом структура диссертации О.Д.Тюняевой представляется обоснованной, соотносится с целью и задачами диссертационного исследования и позволяет убедительно доказать выдвинутые диссертантом положения, выносимые на защиту.

Работа состоит из четырех глав, посвященных, соответственно, истории знакомства Тургенева с литературой и культурой США в целом, включая знакомство русского писателя с американскими авторами, и далее – специфике рецепции «Записок охотника», романов Тургенева в США, а затем особенностям художественного изображения США и обращения к мотивам американской литературы в творчестве писателя.

Первая глава исследования («И.С.Тургенев и Америка: история знакомства с Новым Светом, творческие контакты») является базовой и представляет основу для последующих наблюдений, убедительно доказывая серьезный интерес Тургенева как к Америке в целом, так и к американской литературе. На основании анализа библиотеки писателя, сохранившейся в его родовом имении, О.Д.Тюняева представляет книги, на основе которых формировался тургеневский интерес к американской истории, природе и культуре, а также книги американских писателей, которые входили в круг его чтения (в обстоятельном Приложении представлено библиографическое описание этих книг, что повышает информативность работы и ее справочную ценность). О.Д.Тюняева доказывает, что для Тургенева в его интересе к литературе США были значимы многие культурные и литературные особенности – т.н. «ускоренное развитие» литературы, специфическая социально-нравственная проблематика, связанная с явлениями рабства в США и крепостного права в России, романтические, мистические явления в культуре. О.Д.Тюняева рассматривает в этом аспекте переписку Тургенева с такими американскими писателями, публицистами, переводчиками, как Уильям Дин Хоуэллс, Томас Пэрри, Генри Джеймс, Юджин Скайлер и др. Отдельно рассматривается факт интереса Тургенева к поэзии Уолта Уитмена, новаторский дух которого, по справедливому мнению соискательницы, оказался очень важен для русского писателя в пору его интенсивных творческих исканий.

Во второй главе работы («“Записки охотника” И.С.Тургенева в США: история изучения и рецепция») рассматривается произведение русского

писателя, с которого началось знакомство с ним в США. О.Д.Тюняева справедливо отмечает, что причиной этому стала тенденция, согласно которой взаимный «диалог» двух стран начался с того, что они осмысливали волновавшие социально-политические процессы, актуальные для них в середине XIX века, как бы «отражая» их относительно друг друга. Именно поэтому столь пристальное внимание в США вызвали «Записки охотника» И.С.Тургенева – соискательница показывает, как типологически схожим этому явлением оказался в русской культуре той поры интерес к книге Г.Э.Битчер-Стоу «Хижина дяди Тома» – примечательно, что Тургенев понимал это типологическое подобие и в известной мере на него откликался – в том числе иронизируя как над американской писательницей, так и над собой. Большую ценность в данной главе работы представляет и обращение О.Д.Тюняевой к материалам американской печати, связанным с публикациями переводов «Записок охотника», которые стали основой для последующего интереса к творчеству писателя в США.

Обращена к этому третья глава работы («Романы И.С.Тургенева в США: первые переводы, рецепция»), характеризующая различные факты интереса американской публики к произведениям Тургенева. Центром исследования в данном случае, по справедливости, является перевод романа «Отцы и дети», выполненный Юджином Скайлером. О.Д.Тюняева уточняет при этом некоторые устоявшиеся представления об этом переводе, который по-своему подтверждает значимость западноевропейской литературы и культуры как «посредника» и значимого творческого «фона» для взаимодействия Тургенева и литературы США. О.Д.Тюняева рассматривает в этой главе также факты перевода тургеневских романов «Дым», «Новь», «Дворянское гнездо», «Рудин», представляет литературно-критические отклики на них – статьи Т.Пэрри, У.Д.Хоуэллса, Г.Джеймса, которые акцентировали его творчество как образец серьезной литературы, глубокий анализ духовных процессов, значимых для современника, психологическую сложность образов, отражение необычной, странной картины мира.

Четвертая глава работы («Образ Америки в творчестве И.С.Тургенева») также представляет интерес, показывая своеобразный итог внимания российского писателя к американской литературе и культуре. С этой точки зрения очень интересна фигура Соломина – героя романа «Новь», в замысле Тургенева представляющего «практика на американский лад». При этом О.Д.Тюняева показывает, как двойственно представляет Тургенев Америку – она оказывается для него как воплощением «современности», позитивного знания и практицизма, так и «иного» пространства, в пределе соотносимого с пространством смерти (рассказ «Сон» и др.). Отдельным параграфом при этом выделено творческое взаимодействие Тургенева с наследием Э.По – в работе показано, насколько значимым оказалось это влияние на т.н. «таинственные повести» Тургенева, а значит, на творческие искания писателя, трансформирующего поэтику в последние годы жизни. Поэтика Э.По оказывается для Тургенева интересна как возможный источник тех новаций, которые оформляются в «таинственных повестях» писателя – попытке объединить рационально-логическое и иррациональное начало в картине мира, ставить вопрос о возможном взаимодействии мира живых и мира мертвых, реализацию мотива «мертвой возлюбленной» и возможных путей «общения» с ним. О.Д.Тюняева обобщает взгляд современной компаративистики на проблемы взаимодействия Тургенева и наследия Э.По, делает интересные наблюдения над фактами творческого усвоения русским писателем свойственных новеллам По формосодержательным особенностям. Эти наблюдения представляют значительный интерес и, безусловно, должны учитываться в характеристике поэтики позднего творчества Тургенева.

В заключении диссертации представлены выводы, полностью соответствующие исследовательским результатам, содержащимся в отдельных главах и параграфах диссертации, намечаются возможные пути исследования, расширение проблематики и ее место в контексте литературного взаимодействия США и России.

В целом диссертация О.Д.Тюняевой оставляет очень хорошее впечатление, как подробное, серьезное исследование творческого развития Тургенева в контексте американской литературы, творческого диалога российского писателя с американскими авторами, публицистами, переводчиками и издателями, представляющее серьезный историко-литературный контекст взаимного интереса России и Америки. Работа опирается на серьезную историографическую базу, предлагает целостные очерки осмысления проблематики, поставленной в центр исследования, безусловно, имеющие научную, теоретико-методологическую и научно-практическую ценность. Однако, как всякое серьезное исследование, работа вызывает некоторые пожелания и замечания, из которых можно выделить следующие.

1. В Приложении недостает перевода на русский язык названий и библиографического описания книг американских писателей из библиотеки Тургенева.

2. В работе встречаются некоторые опечатки; кроме того, в ряде случаев отдельные формулировки и материалы повторяются (см., например, характеристику письма П.В.Анненкова Тургеневу о «Хижине дяди Тома», с. 86 и 87 и др.)

3. Вопрос к соискательнице: почему, при всем глубоком интересе Тургенева к реалистическому изображению современности – и при этом интересе к американской литературе – непосредственно тургеньевские отклики как писателя вызывают американские авторы, представляющие внереалистическое изображение бытия – У.Уитмен, Э.По.

Однако приведенные замечания и вопросы носят, безусловно, уточняющий характер и несколько не снижают высокой ценности проведенных диссертанткой исследований.

Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В.Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту

специальности 5.9.1 «Русская литература и литературы народов Российской Федерации» (по филологическим наукам), а также критериям, определенным пп. 2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В.Ломоносова, а также оформлена, согласно приложениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова.

Таким образом, соискатель Ольга Дмитриевна Тюняева заслуживает ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.1 «Русская литература и литературы народов Российской Федерации».

Официальный оппонент:

доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры русской и зарубежной литературы факультета русской филологии Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Государственный университет просвещения»

Алпатова Татьяна Александровна

Специальность, по которой официальным оппонентом защищена диссертация:

10.01.01 – Русская литература

Адрес места работы:

105005, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 21а

Тел.: 8 (495) 780-09-56; e-mail: fakul-rf@eduprosvet.ru

18.02.2025